

Entscheidung

Determinazione

Allgemeines Register / registro generale

Nr. **352/2026**

vom/del **22.07.2026**

Abteilung III - Sozialdienste / Ripartizione III - Servizi Sociali

Räumlichkeiten für den Sozialsprengel Brixen und Umgebung (Nachmittagsbetreuung): Wertangleichung des Mietzinses ab 01.07.2026

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Bezirksausschusses Nr. 150 vom 20.05.2026 die Verlängerung des Mietvertrages Reg./Priv. Nr. 184 vom 10.06.2020 abgeschlossen zwischen der Bezirksgemeinschaft Eisacktal und Herrn Hans Peter Leiter für den Zeitraum 01.07.2026 bis 30.06.2032 genehmigt wurde;

Nach Einsichtnahme in den entsprechenden Mietvertrag, abgeschlossen zwischen der Bezirksgemeinschaft Eisacktal und Hans Peter Leiter;

Darauf hingewiesen, dass der Artikel 3 des Mietvertrages eine Erhöhung des Mietzinses im Ausmaß von 75 % der ISTAT-Steigerung vorsieht;

Festgestellt, dass die Wertangleichung 75 % von 2,9 % beträgt (ISTAT-Erhöhung für den Zeitraum vom Juni 2025 bis Juni 2026);

Zur Kenntnis genommen, dass mit Gesetzesdekret Nr. 200 vom 31. Dezember 2025 die Aussetzung der Wertangleichung nicht verlängert wurde;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag;

Festgehalten dass die dem Erlass dieses Aktes vorausgehenden Ermittlungen es erlauben die Ordnungsmäßigkeit und die Korrektheit dieses Aktes im Sinne des Art. 185 des RG vom 03.05.2018, Nr. 2 zu bestätigen;

Aufgrund

- des Haushaltsvollzugsplanes i.g.F.;
- der geltenden Satzung der Bezirksgemeinschaft;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (RG vom 03.05.2018, Nr. 2);

e n t s c h e i d e t

DER VERANTWORTLICHE

Locali per il distretto sociale di Bressanone e dintorni (assistenza pomeridiana): Adeguamento del canone di locazione dal 01.07.2026

Premesso che con delibera della Giunta Comprensoriale n. 150 del 20.05.2026 è stata approvata la proroga del contratto di locazione reg./priv. n. 184 del 10.06.2020 stipulato tra la Comunità Comprensoriale Valle Isarco e il signor Hans Peter Leiter per il periodo dal 01.07.2026 al 30.06.2032;

Visto il relativo contratto di locazione, stipulato tra la Comunità Comprensoriale Valle Isarco e Hans Peter Leiter;

Dato atto che l'art. 3 del contratto di locazione prevede un aumento del canone di locazione nella misura di 75 % dell'aumento ISTAT;

Fatto presente che l'adeguamento del valore è 75 % del 2,9 % (aumento ISTAT per il periodo da giugno 2025 a giugno 2026);

Preso atto che non è stata prorogata la sospensione dell'adeguamento del valore con il decreto-legge n. 200 del 31 dicembre 2025;

Visto il bilancio di previsione;

Ritenuto che l'istruttoria preordinata alla emanazione del presente atto consente di attestare la regolarità e la correttezza di questo atto ai sensi e per gli effetti di quanto dispone l'art. 185 della LR del 03.05.2018, n. 2;

Visti

- il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;
- il vigente statuto della Comunità Comprensoriale;
- il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (LR del 03.05.2018, n. 2);

IL RESPONSABILE

d e t e r m i n a

1. Ab dem 01.07.2026 wird für die Anmietung der Räumlichkeiten für den Sozialsprengel Brixen und Umgebung (Nachmittagsbetreuung) folgende Wertangleichung des monatlichen Mietzinses, der an Hans Peter Leiter überwiesen werden muss, im Sinne der gesetzlichen Bestimmungen vorgenommen:

1. A partire dal 01.07.2026, il seguente adeguamento del canone di locazione mensile da trasferire a Hans Peter Leiter per l'affitto dei locali per il distretto sociale di Bressanone e dintorni (assistenza pomeridiana) sarà effettuato in conformità alle disposizioni di legge:

aktueller monatlicher Mietzins/canone di locazione mensile attuale: 431,44 €

Erhöhung/Aumento: 75 % von/del 2,9 %: 9,41 €

Mietzins ab/canone di locazione dal 01.07.2026: 440,85 €

2. Die diesbezügliche Ausgabe wie folgt anzulasten:

2. Di imputare la relativa spesa come segue:

Betrag Importo	KS CC	Ueb Kapitel Artikel Ueb Capitolo Articolo	5. Ebene 5° Livello	Komp.-Jahr Anno comp.	Feststellung/Verpflichtung Nr. N. accertamento/impegno
2.645,10 €	3101	12011.03 20700	U.1.03.02.07.001	2026	1030/2026 /
2.645,10 €	3101	12011.03 20700	U.1.03.02.07.001	2027	1030/2026 /

3. Dem Finanzdienst eine Abschrift der vorliegenden Entscheidung zu übermitteln.

3. Di trasmettere copia della presente determinazione al Servizio Finanziario.

4. Das Original der Entscheidung für die amtliche Akten-sammlung an das Generalsekretariat weiterzuleiten.

4. Di inviare l'originale della presente determinazione alla Segreteria Generale per la raccolta ufficiale degli atti.

5. Die Ordnungsmäßigkeit und die Korrektheit dieses Aktes im Sinne des Art. 185 des RG vom 03.05.2018, Nr. 2 zu bestätigen.

5. Di attestare la regolarità e la correttezza del presente atto ai sensi e per gli effetti di quanto dispone l'art. 185 della LR del 03.05.2018, n. 2.

6. Gegenständliche Entscheidung wird laut Art. 5, Abs. 1 der geltenden Satzung am Tag der Veröffentlichung vollziehbar. Sie wird auf der digitalen Amtstafel (www.bzgeisacktal.it) für 10 aufeinander folgende Tage veröffentlicht.

6. Ai sensi dell'art. 5, comma 1 dello Statuto vigente la presente determinazione diventa esecutiva alla data della pubblicazione. Viene pubblicata per 10 giorni consecutivi sull'albo pretorio digitale (www.ccvalleisarco.it).

Der Verantwortliche Il responsabile

Thomas Hellrigl

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch welchen die finanzielle Deckung bestätigt wird (Art. 147-bis, Absatz 1, GvD Nr. 267/2000)

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (art. 147-bis, comma 1, D.Lgs n. 267/2000)

Positiv

Positivo

Der Verantwortliche Il responsabile

Bruno Gruber

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Jede/r Betroffene kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim zuständigen Verantwortlichen der Bezirksgemeinschaft gegen diesen Entscheid einreichen und außerdem innerhalb der gesetzlichen Fristen Rekurs bei den gerichtlichen Instanzen einbringen.

Di dare atto che ogni interessato/a può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione alla presente determinazione al competente dirigente e che può inoltre essere presentato ricorso, entro i termini di legge, innanzi agli organi giurisdizionali.

Mitzuteilen an:		Da notiziare:
PERSONALAMT		UFFICIO PERSONALE
BUCHHALTUNG	X	CONTABILITÀ
GENERALSEKRETARIAT		SEGRETERIA GENERALE
DIREKTION DER SOZIALDIENSTE	X	DIREZIONE DEI SERVIZI SOCIALI
SPRAR		SPRAR
SOZIALSPRENGEL BRIXEN		DISTRETTO SOCIALE BRESSANONE
SOZIALSPRENGEL KLAUSEN		DISTRETTO SOCIALE CHIUSA
HAUSPFLEGE BRIXEN		AIUTO DOMICILIARE BRESSANONE
HAUSPFLEGE KLAUSEN		AIUTO DOMICILIARE CHIUSA
HAUSPFLEGE MÜHLBACH		AIUTO DOMICILIARE RIO DI PUSTERIA
SEEBURG		SEEBURG
KASTELL		KASTELL
BARTGAISHOF		BARTGAISHOF
FRAUENHAUS		CASA DELLE DONNE
UMWELTDIENSTE/TECHN. AMT		SERVIZI AMBIENTALI/UFF. TECNICO
AMT FÜR VERTRAGS- UND VERGABEWESEN		UFFICIO AFFIDAMENTI E CONTRATTI
VERMÖGENSAMT	X	UFFICIO PATRIMONIO
EDV		EDP
ÖKONOM		ECONOMO
BEDIENSTETE/R		DIPENDENTE